



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/DEC/9/11
30 November 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的
生物多样性公约缔约方大会
第九次会议
2018年11月17日至29日，埃及沙姆沙伊赫
议程项目16

卡塔赫纳生物安全议定书缔约方通过的决定

9/11. 无意中造成的越境转移和应急措施（第17条）

作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会，

1. 承认缺少充分运作的生物安全框架可能会影响一些缔约方执行有关第17条条款的能力；
2. 表示注意到关于检测和识别改性活生物体的培训手册草案，¹它是这一领域建设能力的工具；
3. 鼓励各缔约方在第17条的情况下，并根据国家立法，要求负责的运营人²提供信息或直接或间接获得参考材料的途径，以便为监管目的开展实验室检测和识别此类生物的工作；
4. 鼓励各缔约方并邀请其他国家政府和相关组织提供资金，用于培训改性活生物体检测和识别领域的实验室人员，并继续参与区域和次区域改性活生物体检测和识别网络；
5. 邀请各缔约方向执行秘书提交以下方面的信息：(a) 它们在检测和识别改性活生物体方面的能力和需求；(b) 实验室清单，包括这些实验室开展的具体活动；
6. 邀请全球环境基金和相关供资机构提供资金，资助能够支持各国采取行动检测和识别改性活生物体特别是促进南北和南南分享经验和教训的区域项目，包括旨在建立科学能力的项目；

¹ 载于 CBD/CP/MOP/9/8/Add.1。

² “运营人”是指直接和间接控制改性活生物体的任何个人，而这种改性活生物体酌情并依国内法的决定，除其他外包括许可证的持有人、将改性活生物体推向市场的人、开发者、通知者、出口商、进口商、运输商或供应商。

7. 请执行秘书：

(a) 继续收集与检测和识别改性活生物体有关的信息，并通过生物安全信息交换所以方便用户的方式提供此类信息；

(b) 审查关于改性活生物体的检测和识别的手册并为其定稿，确保其语言和范围与《卡塔赫纳议定书》第 17 条保持一致；

(c) 综合缔约方根据上文第 5 段提供的信息，供作为议定书缔约方会议的缔约方大会第十次会议审议，并酌情将这些信息反映在 2020 年后框架的能力建设行动计划中；

8. 请执行秘书在资源允许的情况下：

(a) 继续便利关于改性活生物体检测和识别实验室网络的在线讨论，并酌情举行面对面会议；

(b) 继续努力与相关组织合作，建设发展中国家在第 17 条情况下检测和识别改性活生物体的能力，特别是侧重尚未从最近在这方面开展的能力建设活动中受益的区域。
